

## قانون حماية الشباب

الشباب القاصرين		الأطفال	مسموح	غير مسموح	(لا يسري هذا القانون على الشباب المتزوجين)
أقل من 18 سنة	أقل من 16 سنة	أقل من 14 سنة			لا يجب على الآباء السماح بكل ما يسمح به القانون. وهم من يتحملون المسؤولية عن أبنائهم إلى حين بلوغهم سن الرشد
الساعة 24 إلى الساعة	●	●			ارتداد الحانات
					§4 ارتداد الحانات الليلية، النوادي الليلية أو ما يشبهها من مرافق الليجو
الساعة 24 إلى الساعة	●	●			حضور حفلات الرقص ومنها أيضا نوادي الديسكو (باستثناء حالات الحصول على ترخيص من السلطات المختصة)
الساعة 24 إلى الساعة	الساعة 24 إلى الساعة	الساعة 22 إلى الساعة			§5 الحضور إلى حفلات وملتقيات الرقص التي تنظمها الفعاليات الشبابية المعترف بها. على سبيل المثال الفعاليات الفنية والجمعيات التي تعنى بالحفاظ على التراث.
					§6 التواجد بقاعات الألعاب العمومية. المشاركة في الألعاب ذات الأهداف الربحية كاليناصيب وغيرها.
					§7 التواجد في الملتقيات والورشات التي يمكن أن تشكل خطورة على الشباب. (تقوم السلطات المختصة بتحديد السن المسموح به الأوقات التي يمكن للشباب القاصرين التواجد بها)
					§8 التواجد في أماكن تشكل خطورة علم الشباب (و يمكن للسلطات المختصة اتخاذ الإجراءات المناسبة لحماية الشباب، القاصرين من الأخطار)
					§9 تقديم أو استهلاك المشروبات الروحية (سبيرتو) أو أية مشروبات أو موزونة تحتوى على علم نبيذ.
					§9 تقديم أو استهلاك مشروبات كحولية أخرى كالخمر أو الجعة وغيرها. (يستثنى من ذلك الأحداث بين 14 و 15 سنة المرافقين بأحد أقرانهم (الوالدين مثلا))
					§10 تقديم واستهلاك المنتجات التبغية
الساعة 24 إلى الساعة	الساعة 22 إلى الساعة	الساعة 20 إلى الساعة			§11 ارتداد دور السينما فقط بالنسبة للأفلام المصرحة والمقاطع الدعائية للفيلم: "دون تقييد للسن ابتداء من 16/12/6 سنة" غير مسموح بالنسبة للأطفال أقل من ست سنوات إلا إذا كانوا مرافقين بأحد أولياء الأمر. يعبر السماح بالدخول وهنا بالسن المحدد للفيلم استثناء: يسمح للأطفال ابتداء من سن السادسة المرافقين بولي الأمر مشاهدة الأفلام التي يسمح بمشاهدتها فالعادة للأشخاص البالغين 12 سنة فما فوق.
					§12 بيع الأفلام والألعاب (أقراص الفيديو، أقراص الفيديو الرقمية (دي في دي)) فقط مع رقم الترخيص المناسب: "دون تقييد للسن ابتداء من 16/12/6 سنة".
					§13 يسمح باللعب على أجهزة الألعاب الإلكترونية المزودة بشاشة الغير مدرجة للربح حسب رمز السماح المحدد للسن المسموح به: "دون تقييد للسن ابتداء من 16/12/6 سنة".

● تقييد زمني { يلغى عند حضور أحد أولياء الأمر

# The Youth Protection Act (JuSchG)

permitted ■ not permitted ■ (This law does not apply to young married persons.)

Parents are not obliged to allow everything which is allowed by law. They carry the responsibility until the age of majority.

		Children	Young persons	
		under 14 years of age	under 16 years old	under 18 years old
§ 4	<b>Presence in public houses</b>	●	●	until midnight
	<b>Presence in late-night bars, night clubs or comparable licensed establishments.</b>	■	■	■
§ 5	Presence in public dancing establishments, including the <b>disco</b> (exceptional permits may be granted by the responsible authorities)	●	●	until mid-night
	<b>Presence at dancing events organised by recognised youth welfare organisations.</b> In artistic activity or for the keeping of traditions	until 10 p.m.	until mid-night	until mid-night
§ 6	<b>Presence in public gambling halls.</b> Taking part in games with the possibility of winning	■	■	■
§ 7	<b>Presence in events and institutions which endanger the youth.</b> (The responsible authority may impose age and time limits as well as other conditions.)	■	■	■
§ 8	<b>Presence in places which endanger the youth.</b> (The responsible authority can take measures to counter the danger.)	■	■	■
§ 9	<b>Sale/consumption of brandy, and drinks and foods containing brandy</b>	■	■	■
	<b>Sale/consumption of other alcoholic drinks, e.g. wine, beer or similar.</b> (Exception: permitted for 14- and 15-year-olds when accompanied by a person authorised with personal custody of the child [parents])	■	■	■
§ 10	<b>Sale and consumption of tobacco products</b>	■	■	■
§ 11	<b>Cinema visits</b> Only if the film and opening credits are released "without any age restriction / from 6 / from 12 / from 16 years". (Children under 6 years of age may only attend with a parent or guardian. Important: their presence is only permitted if the film has no age restrictions. Exception: „Films suitable for those aged 12 and above“: their presence is permitted from the age of 6 years onwards when accompanied by a person authorised with personal custody of the child (parents)).	until 8 p.m.	until 10 p.m.	until mid-night
§ 12	<b>Sale of films or games</b> (on DVD, video etc.); only in accordance with the release indicators: "no age restriction / from 6 / from 12 /from 16 years upwards".	■	■	■
§ 13	<b>Playing on electronic monitor playing devices</b> without the possibility of winning: only in accordance with the release indicators: "no age restriction / from 6 / from 12 / from 16 years upwards".	■	■	■

● = Restrictions } are cancelled in the case of accompaniment by a parent or guardian.  
Time Restrictions }

## قانون حمایت از نوجوانان

نوجوانان		کودکان	مجاز <span style="color: green;">■</span> غیر مجاز <span style="color: red;">■</span>
زیر ۱۶ سال	زیر ۱۸ سال	زیر ۱۴ سال	(این قانون شامل حال نوجوانان متأهل نمیباشد)
تصاویر ۱۲ سب	تصاویر ۱۲ سب	●	والدین ناچار نیستند که اجزاء آنچه را که قانوناً مجاز است به فرزندان خود بدهند، آنها تا رسیدن کودکان خود به سن قوتی، مسئولیت را خود به عهده دارند.
تصاویر ۱۲ سب	تصاویر ۱۲ سب	●	حضور در کافه رستورانها
تصاویر ۱۲ سب	تصاویر ۱۲ سب	●	حضور در بارها، گلوییهای شبانه و یا مکانهای تفریحی مشابه آن
تصاویر ۱۲ سب	تصاویر ۱۲ سب	●	حضور در اماکن رقص عمومی و همچنین دیسکوها (دریافت اجازه نامه در موارد استثنایی از طریق ادارات دولتی امکان دارد)
تصاویر ۱۲ سب	تصاویر ۱۲ سب	تصاویر ۱۰ سب	حضور در اماکن رقص که برنامه آن از جانب مقامات رسمی اداره حمایت از نوجوانان باشد. در انجام فعالیتهای هنری و نگاهداری از رسوم و پرورش آن
تصاویر ۱۲ سب	تصاویر ۱۲ سب	●	حضور در مسالنههای عمومی بازی و قمار
تصاویر ۱۲ سب	تصاویر ۱۲ سب	●	شرکت در بازیهایی که امکان برد دارند
تصاویر ۱۲ سب	تصاویر ۱۲ سب	●	حضور در برنامه ها و یا در کارگاههایی که سبب خطر برای نوجوانان میشوند (مقامات مسئول تعیین کننده شرایط سنی، زمانی ویا موردیگر میباشدند)
تصاویر ۱۲ سب	تصاویر ۱۲ سب	●	حضور در اماکن خطربرانگیز برای نوجوانان (مقامات مسئول میتوانند در مقابل خطرات اقدامات لازم را به عمل آورند.)
تصاویر ۱۲ سب	تصاویر ۱۲ سب	●	در اختیار گذاشتن/مصرف نوشابه های الکلی سنگین و یا نوشابه ها و خوراکی های حاوی آن
تصاویر ۱۲ سب	تصاویر ۱۲ سب	●	در اختیار گذاشتن/مصرف نوشابه های دیگر الکلی مانند شراب، آبجو و نظیر آن (استثنا: مجاز برای ۱۵ - ۱۴ سالگانی که به همراه قیم خود [والدین] میباشدند)
تصاویر ۱۲ سب	تصاویر ۱۲ سب	●	در اختیار گذاشتن ویا مصرف تنباکو
تصاویر ۱۲ سب	تصاویر ۱۲ سب	تصاویر ۸ سب	شرکت در نمایش سینما تنها در صورتیکه فیلم و نمایشهای قبل از آن "بدون محدودیتهای سنی از سنین ۱۶/۱۲/۱۱/۱۰ به بالا" باشد (کودکان زیر ۶ سال تنها تحت مراقبت شخص مسئول نگاهداری آنان حضور اشخاص قاعدتاً بسنگی به محدودیتهای سنی تعیین شده دارند) استثنا: "فیلمهای مجاز برای سنین از ۱۲ سال به بالا": حضور از سن ۶ سالگی به همراهی فرد دارای حضانت [والدین] مجاز میباشد.
تصاویر ۱۲ سب	تصاویر ۱۲ سب	●	در اختیار گذاشتن فیلمها یا بازیهای (دی وی دی و ویدئو و غیره) تنها بر اساس علامت مجاز بودن: "بدون محدودیت سنی از سنین ۱۶/۱۲/۱۱/۱۰ سالگی"
تصاویر ۱۲ سب	تصاویر ۱۲ سب	●	بازیهای الکترونیکی صفحه دار بدون امکان برد تنها بر اساس علامت مجاز بودن: "بدون محدودیت سنی از سنین ۱۶/۱۲/۱۱/۱۰ سالگی"

● محدودیتهای زمانی { در صورتیکه شخص مسئول نگهداری همراه کودک باشد حذف میشوند.

## La loi allemande sur la protection de la jeunesse (JuSchG)

autorisé ■ non autorisé ■ (Cette loi n'est pas applicable aux adolescents mariés)

Les parents ne doivent pas autoriser tout ce que la loi permet. Ils sont responsables de leurs enfants jusqu'à leur majorité.

		Adolescents		
		Enfants de moins de 14 ans	de moins de 16 ans	de moins de 18 ans
§ 4	<b>Séjour dans les cafés-restaurants</b>	●	●	jusqu'à 24 h
	<b>Séjour dans les bars ou clubs nocturne et dans des établissements de divertissements similaires</b>			
§ 5	Présence lors de manifestations publiques de danse, comme en <b>discothèque</b> (Dérogation possible auprès des administrations compétentes)	●	●	jusqu'à 24 h
	<b>Présence lors de manifestations publiques de danse organisées par des organismes reconnus de l'aide à la jeunesse</b> Dans le cadre d'activités artistiques ou traditionnelles	jusqu'à 22 h	jusqu'à 24 h	jusqu'à 24 h
§ 6	<b>Présence dans des établissements de jeux publics</b> Participation à des jeux avec possibilité de gains			
§ 7	<b>Présence lors de manifestations et dans des établissements susceptibles de nuire à la jeunesse</b> (Les administrations compétentes peuvent ordonner par arrêté des limitations d'âge et de temps, voire d'autres conditions.)			
§ 8	<b>Séjour dans des lieux susceptibles de nuire à la jeunesse</b> (Les administrations compétentes peuvent prendre des mesures visant à écarter les dangers.)			
§ 9	<b>Distribution / consommation d'eau-de-vie, de boissons et d'aliments contenant de l'eau-de-vie</b>			
	<b>Distribution / consommation d'autres boissons alcoolisées, comme le vin, la bière et autres boissons similaires</b> (Exception : non applicable aux 14-15 ans accompagnés d'une personne ayant le droit d'éducation [parents])			
§ 10	<b>Distribution et consommation de tabac</b>			
§ 11	<b>Visites au cinéma</b> Uniquement pour visionner des films et des bandes-annonces autorisés : "sans limitation d'âge / à partir de 6 / 12 / 16 ans" (Les enfants de moins de 6 ans doivent être accompagnés d'une personne ayant le droit d'éducation. Leur présence est principalement fonction de la limitation d'âge autorisée ! Exception des "films interdits aux moins de 12 ans" : la présence des enfants à partir de 6 ans est autorisée si ceux-ci sont accompagnés d'une personne ayant le droit d'éducation [parents].)	jusqu'à 20 h	jusqu'à 22 h	jusqu'à 24 h
§ 12	<b>Distribution de films ou de jeux</b> (sur DVD, vidéo, etc...) uniquement en fonction du marquage : "sans limitation d'âge / à partir de 6 / 12 / 16 ans"			
§ 13	<b>Jeux sur appareils électroniques à écrans sans possibilité de gains, uniquement en fonction du marquage</b> : "sans limitation d'âge / à partir de 6 / 12 / 16 ans"			

● = Restrictions } non applicables aux mineurs accompagnés d'une personne ayant le droit d'éducation.  
Limitations de temps }

## Qanûnin Parastinê Xortên (JuSchG)

Hêlan ■

Nihêlan ■

(Ev destûr ji bo xortên zewicî nîne)

Dê û Bav nabe her tişt ku qanûn dibêje bihêlin.

Dê û Bav berpirsyarin ji bo zarên xwe heta sîpe.

		Zarên	Xortên	
		Jêr 14 salî	Jêr 16 salî	Jêr 18 salî
§4	<b>Niştin an mayîn li xwaringeh</b>	●	●	heta demjimêr 24ê
	<b>Mayîn li mala cîran, cîran an cihên kêf û xweş mîna mala cîran</b>			
§5	Hazirî li bûyerên govendên giştî, mîna <b>Dîsko</b> (Lêbihurtin û herêkirin ji aliyê gertnendeyên hukûmetî rêhene)	●	●	heta demjimêr 24ê
	<b>Hazirî li bûyerên govendê ji aliyê Alîgirên naskirî yên Xortên.</b> Di Bizavên hunerî de an ji bo cilûbergên dîrokî	heta demjimêr 22ê	heta demjimêr 24ê	heta demjimêr 24ê
§6	<b>Hazirî li hallên giştî yê listikê.</b> Pişkdarbûn li listikên ku şansên xelat û birin hene			
§7	<b>Hazirî di bûyerên xeterê ji bo xortên de û di kargeh û fabrikên da</b> (Gertnendeyên hukûmetî dikarin dem û temen sîncordar bikin û an tiştê din jî qedexe bikin.)			
§8	<b>Mayîn di cihên xeter ji bo xortên de</b> (Gertnendeyên hukûmetî dikarin pêngavên ewlehkarîyê bidin bikaranîn.)			
§9	<b>Firotin / Bikaranîna Raqî, xwarin û vexwarinê her tiştên ku li Raqî çê bûne</b>			
	<b>Firotin / Bikaranîna vexwarinên alkolî yên din mîna şerab, bîra û hwd.</b> (Ji-bîll: Xortên 14-15 salî bişên eger bi Dê û Bavê xwe re bin.)			
§10	<b>Firotin û bikaranîna berhem û çê-bûyên Tûtîn an Tobakû</b>			
§11	<b>Sînema çûnê</b> Bi tenê dema destpêkên filmên taze derketî: „Qedexekirina Emrê tune / jor 6 / 12 / 16 salî“ (Zarên binî 6 salî tenê bi Dê û Bavên re dikarin. Hazirî tene girêdayî yê tabeqa filmê ye. Ji-bîll: „Flimên ku ji bo kesên jor 12 salî ne“: Hazirî ji bo zarên jor 6 salî dive bi Dê û Bavên re be.)	heta demjimêr 20ê	heta demjimêr 22ê	heta demjimêr 24ê
§12	<b>Firotinê film û listik</b> (li ser DVD, Video hwd.) bi tenê li gora nişana derketinê: „qedexekirina Emrê tune / jor 6 / 12 / 16 salî“			
§13	<b>Leyistin bi listikên elektronîk ku dîmenderê leyistinê hene</b> bê xelat û sûd li gora nişana derketinê: „qedexekirina Emrê tune / jor 6 / 12 / 16 salî“			

● = Qedexe } Têr rakirinê eger bi Dê û Bav an kesên berpirs re bin.  
Sîncordar demê

# Ustawa o ochronie młodzieży (JuSchG)

dozwolone ■ niedozwolone ■ (Ustawa nie obowiązuje w przypadku młodocianych w związku małżeńskim)

Rodzice nie muszą wyrażać zgody na wszystko, na co zgoda wyrażona jest w ustawie. Aż do pełnoletności to oni ponoszą odpowiedzialność.

		Dzieci	Młodzież	
		poniżej 14 lat	poniżej 16 lat	poniżej 18 lat
§ 4	<b>Pobyt w lokalach gastronomicznych</b>	●	●	do godziny 24
	<b>Pobyt w barach nocnych, klubach nocnych lub podobnych obiektach rozrywki</b>			
§ 5	Obecność w przypadku publicznych imprez tanecznych m.in. <b>Dyskoteka</b> (możliwe specjalne pozwolenie ze strony specjalnego urzędu)	●	●	do godziny 24
	<b>Obecność w przypadku imprez tanecznych organizowanych przez zewnętrzne instytucje odpowiedzialne za pomoc dla młodzieży. W przypadku działalności artystycznej lub na potrzeby pielęgnacji tradycyjnych zwyczajów</b>	do godziny 22	do godziny 24	do godziny 24
§ 6	<b>Obecność w publicznych halach gier.</b> Udział w grach/ zawodach z możliwością wygranej.			
§ 7	<b>Obecność podczas niebezpiecznych dla młodzieży imprez oraz w niebezpiecznych dla młodzieży obiektach</b> (Odpowiedni urząd może zarządzić ograniczenie wiekowe lub czasowe oraz inne regulacje.)			
§ 8	<b>Zatrzymywanie się w miejscach niebezpiecznych dla młodzieży</b> (Odpowiedni urząd może podjąć działania mające na celu usunięcie zagrożenia.)			
§ 9	<b>Wydawanie/ spożywanie winiaków, napojów oraz produktów spożywczych z ich zawartością</b>			
	<b>Wydawanie/ spożywanie innych napojów alkoholowych np. wino, piwo i inne</b> (Wyjątek: dozwolono w przypadku młodzieży 14 i 16-letniej w towarzystwie osób uprawnionych do wychowania [rodziców])			do godziny 24
§ 10	<b>Wydawanie i spożywanie wyrobów tytoniowych</b>			
§ 11	<b>Wizyty w kinie</b> Tylko w przypadku dopuszczenia filmu z określeniem na wstępie: „bez ograniczenia wiekowego / od 6 / 12 / 16 lat” (Dzieci poniżej 6 lat muszą uczęszczać z opiekunem uprawnionym do wychowania. Obecność jest zasadniczo powiązana z dopuszczeniem wiekowym! Wyjątek: „Filmy od 12 lat”. Obecność od 6 lat w towarzystwie osoby uprawnionej do sprawowania władzy rodzicielskiej [rodzice]).	do godziny 20	do godziny 22	do godziny 24
§ 12	<b>Emisja filmów lub gier</b> (na DVD, Video etc.) tylko zgodnie z dopuszczeniem: „bez ograniczenia wiekowego / od 6 / 12 / 16 lat”			
§ 13	<b>Gry na elektronicznych automatach do gry</b> bez możliwości wygranej tylko w przypadku dopuszczenia: „bez ograniczenia wiekowego / od 6 / 12 / 16 lat”			

● = Ograniczenia } znoszone są w przypadku towarzyszenia przez osobę upoważnioną do wychowania.  
Ograniczenia czasowe }

# Закон об охране молодежи (JuSchG)

разрешено ■ не разрешено ■ (данный закон не распространяет свое действие на молодых людей, состоящих в браке)

Родители не должны разрешать все то, что позволено законом. Они несут ответственность до наступления совершеннолетия ребенка.

		Дети		Молодежь	
		до 14 лет	до 16 лет	до 18 лет	до 18 лет
§ 4	Пребывание в местах общественного питания	●	●	до 00.00	
	Посещение ночных баров, клубов или подобных увеселительных заведений				
§ 5	Присутствие на общественных танцевальных мероприятиях, в частности на дискотеках (возможно с согласия соответствующего органа в исключительном порядке)	●	●	до 00.00	
	Присутствие на танцевальных мероприятиях с участием признанных исполнителей, помогающих молодежи. В рамках творческих занятий или для поддержания традиций	до 22.00	до 00.00	до 00.00	
§ 6	Пребывание в общественных игровых заведениях. Участие в играх с возможностью выигрыша				
§ 7	Присутствие на мероприятиях и в заведениях, оказывающих негативное влияние на молодых людей (Соответственное учреждение может наложить ограничение по возрасту и времени пребывания, а также прочие ограничения.)				
§ 8	Места, пребывание в которых оказывает вредное воздействие на молодых людей (Соответственное учреждение может принять меры.)				
§ 9	Продажа / употребление крепких спиртных напитков, напитков и продуктов с содержанием крепкого спиртного				
	Продажа / употребление прочих алкогольных напитков; например, вина, пива и т.п. (исключение: разрешено 14- и 15-летним молодым людям в сопровождении опекуна [родителей])				
§ 10	Продажа и употребление табачных изделий				
§ 11	Посещение кинотеатров Только в случае допуска фильма и начальных титров к просмотру: „без возрастных ограничений / с 6 / 12 / 16 лет“ (Дети до 6 лет должны присутствовать на просмотре в сопровождении взрослого. Право на просмотр зависит исключительно от возрастной категории фильма! Исключение: „Фильмы для детей от 12 лет“: Просмотр фильмов разрешен детям старше 6 лет в сопровождении опекуна [родителей].)	до 20.00	до 22.00	до 00.00	
§ 12	Продажа фильмов или игр (на DVD, видео и т.д.) только в соответствии с маркировкой о возрастном ограничении: „без возрастных ограничений / с 6 / 12 / 16 лет“				
§ 13	Игра на электронных игровых автоматах без возможности выигрыша только при наличии разрешающего знака: „без возрастных ограничений / с 6 / 12 / 16 лет“				

● = Ограничения  
■ = Временные ограничения } ограничения снимаются, если ребенок находится в сопровождении опекуна.

## Ley de protección de la infancia (JuSchG)

permitido ■ no permitido ■ (Esta ley no tiene vigencia para jóvenes casados)

Los padres no tienen la obligación de autorizar todo lo que la ley permita. Ellos llevan la responsabilidad hasta la mayoría de edad de sus hijos.

		niños		jóvenes	
		menores de 14 años	menores de 16 años	menores de 18 años	menores de 18 años
§ 4	<b>Permanencia en cafeterías</b>	●	●	●	● hasta las 24 hs
	<b>Permanencia en bares nocturnos, clubes o establecimientos similares de diversión y entretenimiento</b>	■	■	■	■
§ 5	Presencia en eventos públicos bailables, por ej. una <b>discoteca</b> (Es posible una autorización especial por parte de la autoridad competente)	●	●	●	● hasta las 24 hs
	<b>Presencia en eventos bailables de instituciones patrocinantes reconocidas del sistema de protección de menores.</b> En eventos de actividad artística o para el cultivo de folclore	■ hasta las 22 hs	■ hasta las 24 hs	■ hasta las 24 hs	■ hasta las 24 hs
§ 6	<b>Presencia en salas de juego públicas.</b> Participación en juegos con posibilidades de premios	■	■	■	■
§ 7	<b>Presencia en eventos de riesgo para los jóvenes y en empresas</b> (El organismo competente puede disponer límites de edad y horarios así como otras condiciones.)	■	■	■	■
§ 8	<b>Permanencia en lugares de riesgo para los jóvenes</b> (El organismo competente puede tomar medidas de protección contra los riesgos.)	■	■	■	■
§ 9	<b>Venta / consumo de aguardiente, bebidas y alimentos con contenido de licor</b>	■	■	■	■
	<b>Venta / consumo de otras bebidas alcohólicas por ej. vino, cerveza y similares.</b> Excepción: Permitido a mayores de 14 y 15 años acompañados de una persona a cargo de la custodia (padres)	■	■	■	■
§ 10	<b>Venta y consumo de productos con tabaco</b>	■	■	■	■
§ 11	<b>Salidas al cine:</b> Solamente en películas con la siguiente habilitación y calificación: „Sin restricción de edad / a partir de los 6/12/16 años” (niños menores de 6 años, solamente acompañados de una persona a cargo de la custodia. ¡La presencia está estrictamente condicionada por la calificación de edad habilitada! Excepción: „películas para mayores de 12 años”: se permite la presencia de niños a partir de 6 años con acompañamiento de una persona a cargo de la custodia (padres).)	■ hasta las 20 hs	■ hasta las 22 hs	■ hasta las 24 hs	■ hasta las 24 hs
§ 12	<b>Entrega de películas o juegos</b> (en DVD, video, etc.) sólo de conformidad con la marca de habilitación: „sin restricción de edad / a partir de 6/12/16 años”	■	■	■	■
§ 13	<b>Jugar en aparatos electrónicos de pantalla</b> sin posibilidad de ganar sólo de conformidad con la marca de habilitación: „sin restricción de edad / a partir de 6/12/16 años”	■	■	■	■

● = Restricciones } pierden vigencia con el acompañamiento de una persona a cargo de la custodia.  
Restricciones de tiempo }



# Gençleri Koruma Kanunu (JuSchG)

izin verildi ■ izin verilmedi ■ (Bu kanun evli gençler için geçerli değildir)

Yasanın müsaade ettiği her şeye ebeveynler izin vermek zorunda değildir. Onlar çocuklarından reşit olana kadar sorumludurlar.

		Çocuklar 14 yaş altı	Gençler	
			16 yaş altı	18 yaş altı
§4	Restoranlarda bulunma	●	●	Saat 24'e kadar
	Gece kulüplerinde bulunma, Gece kulüpleri veya benzer eğlence tesisleri	■	■	■
§5	Halka açık dans eğlencelerinde bulunma, örn. <b>disko</b> (İstisnai izin belgesi yetkili makam tarafından mümkündür)	●	●	Saat 24'e kadar
	Gençlik yardım derneklerince onaylanmış dans eğlencelerinde bulunma. Sanatsal bir etkinlik veya geleneksel faaliyetlerde	Saat 22'ye kadar	Saat 24'e kadar	Saat 24'e kadar
§6	Halka açık oyun salonlarında bulunma Kazanma imkanı olan oyunlara katılma	■	■	■
§7	Gençleri için zararlı olan eğlencelerde ve tesislerde bulunma (Yetkili makamlar yaş ve zaman sınırlamaları ve benzeri kısıtlamalarda bulunabilir.)	■	■	■
§8	Gençler için zararlı olan yerlerde bulunma (Yetkili makamlar zararlardan korunma için tedbir alabilirler.)	■	■	■
§9	Konyak ve konyak içeren yiyecek ve içeceklerin verilmesi / tüketilmesi	■	■	■
	Diğer alkollü içeceklerin verilmesi / tüketilmesi; örn.: Şarap, bira v.b. (İstisna: 14 ve 15 yaşındakilere kişisel velayeti olan kişilerin [ebeveyn] refakatinde izin verilmesi)	■	■	■
§10	Tütün ürünlerinin verilmesi ve tüketimi	■	■	■
§11	Sinema ziyaretleri Yalnızca film ve jenerik serbest olduğunda: „yaş sınırlaması olmadan / 6 /12 /16 yaş üzeri“ (6 yaşından küçük çocuklar yalnızca eğitimlerinden sorumlu kişiler ile birlikte. Orada bulunmaları ilke olarak yaş sınırlamasına bağlıdır! İstisna: „12 yaş üzeri filmler“: 6 yaş üzerindeki orada bulunmaları kişisel velayeti olan kişilerin [ebeveyn] refakatinde mümkündür.)	Saat 20'ye kadar	Saat 22'ye kadar	Saat 24'e kadar
	Film veya oyunların (DVD, Video v.b.) serbest bırakılma işaretine göre verilmesi: „yaş sınırlaması olmadan / 6 /12 /16 yaş üzeri“	■	■	■
§13	Kazanma imkanı olmayan elektrikli ekran oyunlarının yalnızca serbest bırakılma işaretine göre: „yaş sınırlaması olmadan /6/12/16 yaş üzeri“	■	■	■

● = Kısıtlamalar } yalnızca eğitimlerinden sorumlu kişilerin refakatinde ortadan kalkar.  
Zaman kısıtlamaları }